

# EL DERECHO

DIARIO REPUBLICANO Y DE INTERESES GENERALES

AÑO II

San José, sábado 27 de diciembre de 1902.

NUMERO 359



**De venta:**

SAN JOSÉ: La Mascota, Al Siglo Nuevo Almacén de Alarotes y Pagés Hermanos, Sucesores; La Bastida y La Gran Vía.  
 CARTAGO, HEREDIA: Herrero, Hermanos.  
 ALAJUELA: Pulpería de Nieto.  
 PUNTARENAS: La Mascota;  
 Y en las principales pulperías.

Conforme al análisis de dos eminentes químicos,  
**el Agua de Florida Extra-fina de Tásies**

posee tal riqueza de bálsamos y de extractos de las flores más virtuosas, que resulta ser un tesoro de vida y de salud.

A precios mucho más convenientes que la extranjera, apesar de ser la nuestra más meritoria, véndese por mayor y al detal en casi todos los establecimientos de las diez provincias, y en la Fábrica calle 22, Sur.



**LA CERVEZA DE ESTA MARCA**  
 es la mejor por su pureza

ÚNICOS AGENTES EN SAN JOSÉ,  
**W. Steinvorth & Hno.**

Agencia General de publicaciones  
**Librería y Papelería**  
 O—DE—O  
**IGLESIAS HNOS**  
**LA REPUBLICANA**  
**ZAPATERIA**  
 —DE—  
**ELIAS CALDERON**  
 Cien varas al Norte del Mercado, calle del Paso de la Vaca.—  
 Calzado por docenas y al menudeo á precios de situación. Calzado á la medida, á precios convencionales. Puntualidad en la entrega. Venta diaria en el Mercado.

**Nicolás F. Meza,**  
*Cirujano-Dentista*

De la Facultad Médica de la República, con treinta años de práctica, ofrece sus servicios en todos los últimos adelantos ELÉCTRICOS de su profesión: especialidad en el tratamiento de dientes del os niños, y extracciones sin dolor por medio del procedimiento instantáneo. No siendo transeunte, garantiza sus trabajos, para los cuales emplea los mejores materiales del mundo. A los pobres recomendados por su Cura ó por la Sociedad de San Vicente de Paúl, les opera gratis.

Oficina: calle 19, 150 varas al Sur del Banco de Costa Rica.

**LA SASTRERIA**  
 DE  
**Enrique Urreiztieta**

SE HA TRASLADADO Á 25 VARAS AL SUR DE LA  
 BOTICA FRANCESA.

**De ocasión**

Vendo, cambio, ó arriendo por largo tiempo mis propiedades en esta ciudad, á saber: una casa, punto comercial, situada en la calle principal, frente al Norte, el templo de San Nicolás; otra, de mi habitación, en la calle que fué del Tranvía, 300 varas al Este del Mercado; y un solar sembrado de café, en el barrio del Carmen, en la calle de la Viña, 300 varas al Norte de la línea férrea: si en cambio, prefiero una propiedad urbana en la ciudad de San José, ó una rural cuya distancia no pase, más ó menos, de un kilómetro de sus alrededores.

Cartago, Noviembre de 1902  
**JUAN J. FRESES**

**POR LA MITAD**

Se vende una bicicleta, fábrica Warwick, sin cadena, de las reformadas y de las mejores introducidas al país y con todos sus utensilios. Es fabricada en Springfield, Mass. Se informará en la oficina de "El Derecho".

Al mismo tiempo se vende una volanta.

**Tipografía de "El Derecho"**

Contando con imprenta propia, tenemos el gusto de avisar al público en general y á nuestros favorecedores en particular, que de esta fecha en adelante nos haremos cargo de todos los trabajos concernientes al ramo, ofreciendo esmero, puntualidad y baratura á las personas que tengan á bien enviarnos sus órdenes.

*El Administrador*

**La Constancia**  
 GRAN FABRICA

—DE—  
 SIROPES, GOTAS AMARGAS, ROMPOPE Y VINAGRE

Se compran y se venden libros y muebles.  
 Se toman en comisión toda clase de mercaderías y se anticipa dinero sobre ellas sin interés.  
 San José de Costa Rica, Calle 13ª Sur, frente á las Alcaidías.

RAFAEL ROJAS ALFARO

**Dr. E. A. Friis**

**DENTISTA AMERICANO**

Se encarga de toda clase de trabajos de su profesión y los ejecuta con toda perfección á satisfacción del público y con la mayor rapidez deseable.

ESPECIALISTA en todos los trabajos de oro.  
 PRECIOS MODERADOS.

**Extracciones sin dolor**

OFICINA: Parque Central contigua á la Botica Francesa  
 HORAS: de 8 á 11 a. m. y de 12 á 5 p. m.



JEFE DEL PARTIDO REPUBLICANO  
LICENCIADO DON  
**Máximo Fernández**

"EL DERECHO"

EDITOR PROPIETARIO Y ADMINISTRADOR  
**Manuel Vargas R.**

**Precios de suscripción**

Por 1 mes. . . . . 1.00  
" 3 meses. . . . . 2.25  
" 6 id. . . . . 3.00

**Pago adelantado**

OFICINA E IMPRENTA:—CALLE 20 SUR,  
CASA NO. 378, APARTADO NO. 86.

**LECTURAS DEL DOMINGO**

**CHACHARA**

**A**PARTEMOS por un momento las miradas de las intrigas y miserias de la vida política—para España, pasión y muerte—y levantémoslas á más puras y luminosas esferas.

Hablando el profesor Navarro Ledesma de Lope de Vega en un libro, al cual se dedicará muy pronto en estas columnas una buena parte de toda la atención que merece, apunta lo siguiente, no por sabido, menos digno de repetirse cuando la ocasión lo demanda:

"En ningún poeta se encuentran, sin salir de las obras líricas, un número tan enorme de expresiones felices, acertadas é inmortales: en ninguno tal suma de ideas originales, de presagios y adivinaciones. Conocido es su extraño vaticinio del telégrafo.

Con la rapidez del rayo las noticias han venido.  
¿Quién sabe si andando el tiempo vendrán con el rayo mismo?

"No tan vulgar su predicción de la navegación aérea:

Y encarcelando el viento en pardo lino, hallaste por los cielos el camino  
Por algo es vate sinónimo de poeta.

Inferior en algunos grados á Lope—y en ello creo que convendrá conmigo el catalinista más desquiciado—ha sido en nuestros días el poeta Joaquín Bartrina; y sin embargo, como vate, esto es, como adivino, ha ganado al propio Lope.

Si éste, en alas de metáforas semidivinas—pues en ningún dato experimental y humano se fundaban—previó el telégrafo eléctrico y la navegación aérea. Bartrina hizo más, mucho más que pronosticar en sus versos el invento que hoy llena el mundo con el nombre del italiano Marconi, y que aquí en Madrid se está complementado con los originales y admirables trabajos del ingeniero militar Sr. Cervera.

Murió Bartrina en el año 1880, á los treinta años de su edad, y cuando la madurez de la vida, el

trabajo acertadamente dirigido y los triunfos que seguramente no se habrían hecho esperar, le hubiesen curado acaso de las llagas del alma que tan al descubierto puso en aquellas sus poesías, donde al par del desaliño y el abandono en la forma, y de un escepticismo quizás algo afectado, centellea un potente y peregrino ingenio.

Hombre de muy cultivado pensamiento y muy variada actividad, hacía algo más que versos y paradojas.—Cuando á poco de su muerte, recogieron sus amigos (porque los tenía y buenos, el agrario negador de la amistad) aquellos trabajos literarios y científicos que andaban descarriados por diversas publicaciones, además de los que dejó inéditos, en un tomo intitulado *Obras de Joaquín M. Bartrina*, lefase la siguiente nota, harto concisa, en la página 284 y en la sección "Pensamientos y Ocurrencias."

"No comprendo por qué se ha sacado tan poco provecho de las corrientes telúricas. Es indudable que el micrófono funciona bien utilizándolas, sin necesidad de pila, y hasta creo que propagándose la electricidad en ondas concéntricas podrían suprimirse por completo los conductores metálicos. Lo he ensayado en pequeña escala con resultados relativamente satisfactorios.

"La alterabilidad eléctrica del azufre, y de su similar el selenio, me parece que daría excelentes resultados si se tratase de utilizarla en las comunicaciones aéreas"

En esas líneas se halla, lisa y llanamente, toda la teoría del telégrafo sin hilos y la exposición de un experimento práctico llevado á cabo dentro de los limitados medios de que Bartrina podía disponer.

El periódico catalán *Lo Vendrellanch* es quien ha tenido la feliz idea de recordar el texto y la aseveración de Bartrina. Reproducida esa nota, tan elocuente dentro de su sequedad, por *La Esquilla de la Torratxa*, opino que de igual modo que en las columnas de "El Imparcial", debe copiarse en las de todos los periódicos españoles. . . . . Porque tengo la razonada (dediquemos este recuerdo á Martínez Campos en día de crisis ministerial) de que los periódicos extranjeros han de darse muy poca prisa por rendir este tributo de justicia (harto pequeño) al poeta español que en su laboratorio modestísimo se adelantaba, hace veintitantos años, á la invención con que triunfalmente comienza el siglo actual.

*La Esquilla* pone este comentario, entre otros, al curiosísimo recuerdo:

"Queda la duda de si Marconi al emprender sus experiencias, coronadas al fin por el éxito, conocía la revelación hecha por el insigne escritor catalán; lo cual

bien podría ocurrir, pues que las obras de Bartrina no son del todo desconocidas en Italia."

Eso, en verdad sea dicho, ya es hilar muy delgado.

Sin alambicar más la cuenta, el hecho es de suyo bien interesante. Tanto, por lo menos, como las maniobras que en su laboratorio efectúa desde ayer el señor Sa-gasta para descubrir ministros á su gusto, por medio de la telegrafía subterránea sin hilos aunque sea en el centro de la tierra. Por cierto que también en estas experiencias tiene el azufre primordial representación. . . . . ¿No es su olor un olor de todos los demonios?

MARIANO DE CAVIA.

**COLABORACION**

**Hablemos**

Los artesanos, mis hermanos que agachan su nublada y rugosa frente siempre en la esperanza de hallar un consuelo para la generalidad y una ruta donde caminar en pos de esa libertad, de ese socialismo que es la estrella que persigue su afán, que es la ilusión que sustenta sus sentidos, que es el polo de sus sacrificios y que, sin embargo, se hunde en medio de los mezquinos caprichos de hombres que encumbrados por la fuerza y el lomo de los obreros, que lucieron barrera para sustentar las aspiraciones oficiales. . . . . ven hoy el esqueleto de sus intenciones, roído y blanqueado, por los que ufanamente desafueran de los derechos de una comunidad.

La Liga de Obreros, es decir, la base, donde se han plantado los ambiciosos que persiguen su nombre glorioso, á despecho de la justicia y de la honradez, hoy siembran su espada sangrienta, hoy roban su gratitud y en su instinto maldito de fiera, destruyen la escala, enlodan las espaldas obreras, maldicen las frentes pasivas para pagar al extranjerismo, su cara bonita y su andar afrodisiaco. Allí están los obreros, sin trabajo, allí está el taller del gobierno con un carretón por único oficio, allí están los que ayer formaron las filas del nacionalismo, las filas de la transacción, con la miseria en las puertas, para imitar el republicanismo, y con los ojos desesperados, al mirar, que

el ministerio, usando de las ilegalidades de la pasada oligarquía, protege al que le alaba y pisotea al que le sirve.

Obreros, ved vuestra obra, ahí está campeando la malicia y el capricho; quien al diablo le sirve, el diablo se lo lleva: tendreis hambre y vuestros hijos vestirán harapos; tendreis miseria y vuestros hijos mendigarán: doblasteis la espalda, unisteis vuestro voto, insultasteis á vuestros hermanos del republicanismo, para que triunfara el mismo que llevó á la cárcel á uno de los que abogan por vuestros intereses, al mismo que aprisionó á José María Jiménez.

He allí á lo que conducen esas ligas tristísimas que se ponen al servicio del Olimpo; he allí á lo que conduce, artesanos, luchar por el verdugo de los pueblos, he allí vuestro porvenir retratado en una sola acción de los hombres, que supusisteis que era el prometido que venía á redimir los pueblos ¿qué tenéis más que pedir?

Dijisteis que los Republicanos eran locos, porque no quisieron sembrar su frente en el lodo para que subiera el injusto y hoy vosotros bostezais de hambre mientras que vuestro enemigo se deleita en musicales conciertos y con la amistad de vuestros dioses?

¡Oh! reventad las ligas de las hembras que la desgracia traén, alzad la frente y como obreros que sois, sin mezquinar á nadie un soborno, apreciad la verdadera libertad sin dioses de barro, sin enemigos gratuitos, sin vanos contoneos y sin otra aspiración que el sol para todos.

OSCAR DE KANT.

**COMUNICADOS**

**Del Naranja**

Señor Director de  
"EL DERECHO"  
San José.

MUY SEÑOR MÍO:

En el n.º 347 de ese diario, con el pseudónimo de Tiritín, aparece un remitido en el cual, entre otras cosas; que nos parece no vienen al caso, se nos regala con frases gratuitas por haber recaído la elección para Regidores propietarios en los señores

don Jesús Pacheco y don José Espinoza.

Sepa, y tenga entendido el anonimista, que esos señores están muy por encima de él, y de lo que él se supone; son personas honradas, de buen juicio y bien intencionadas hacia este pueblo. No negamos la merecida calificación que de los señores don Pío Monge y don Juan A. Matamoros se hace, son personas de nuestro aprecio y consideración, pero no por eso convenimos con la opinión del que cree que sólo Fulano ó Sutano son los únicos llamados á desempeñar un puesto. Abrigamos la esperanza de que esas im posiciones de otros tiempos ya van desapareciendo, en que algunas de las autoridades se elegían á iniciativa de cualquier intruso, pues nosotros no somos de los que se prestan para ello.

Unos electores.

25 de diciembre de 1902.

**PARA NUESTRAS LECTORAS**

**M O D A S**

—¿El tejido de moda?  
—Uno que se llama "piel de Suecia", y sienta como un guante. Modela la figura "con fedelté e fineza squisite".

—¿En qué emplearlo?  
—En un traje-sastre.  
—¿Colores preferidos?  
—El gris y la avellana

El bolero unido á la cintura y formando blusa, sigue triunfando. La verdad es que resulta un verdadero triunfo para la comodidad y la elegancia.

Las mangas, si han de "dar la hora" en clase de modernas, tienen que ser "de campana."

En cuanto á los adorables "petits costumes courts," el gran "chic" está en que estos trajes sean de terciopelo de algodón, tan fino, tan agradable, que no abultaría más ni sentaría mejor, uno de lanilla dulce.

**OTRAS COSAS**

Sigo diciendo, pero esta vez no en secreto, sino á gritos:

La higiene no se opone á la afición á los perfumes; pero recomienda que no se abuse de ellos; son buenos cuando sus cualidades resultan estimulantes, refrescantes. Y en este caso, el buen gusto y la salud los reclaman.—No dejan de influir en el temperamento, en la belleza. . . .

Dicen que para ésta, para la hermosura, no hay esencias mejores que las de lavanda, limón, rosas, violeta y benjuí,



¡Si sólo se dijera esto!... pero se dice más aún... Se dice que esos olores influyen también en el estado de ánimo.

El almizcle predispone á la sensibilidad; el geranio á la ternura; el benjuí á la meditación; la violeta morada á la piedad, y la blanca, aunque en apariencia más poética, resulta muy práctica: ayuda la digestión (!).

Si hay mujer realmente aficionada al olor de la verbena cidronela, no hay más remedio entonces que aconsejarla el estudio de las artes, puesto que sus aficiones artísticas se revelan en la predilección por semejante perfume.

Sin exagerar la nota, lo cual es malo, bueno es perfumar, á más de la ropa blanca, los vestidos (con un perfume único); y perfumarse desde los pies hasta la frente; por supuesto, el cabello. Esto añade atractivos.

Ella, la Elegancia, no se cansa de aconsejar á sus predilectas que rechacen la mezcla, la diversidad de olores. Hay que elegir perfume como se elige marido para serle siempre fiel.

Aconseja también aquella tirana (sigo aludiendo á la Elegancia) que todos los accesorios deben oler á lo mismo, á ese preferido perfume; todos, sí, desde los libros, el papel y los sobres, hasta la habitación, los armarios, los almohadones del sofá y los cojines del carruaje.

No sé si ustedes habrán oído hablar de una exquisitez que es muy cierta; la de que en el siglo XVIII no había dama distinguida que no rellenara los cojines de su carroza con olorosas yerbas, llamadas "de Monapellier"; así es que su carruaje parecía un enorme y bien perfumado "sachet."

El "quid" está en la elección. Una gran señora escribía: "Satanás huele á azufre, yo á iris, y el diablo huirá siempre de mí porque el iris huele á gloria."

Algunas personas, enamoradas del siglo que acaba de expirar, quieren rendirle culto eligiendo siempre, entre todos los perfumes, el de "piel de España."

El cuero de Rusia pasa por ser buena esencia; más los que tal creen están en minoría; la mayoría no admite este olor sino en la piel que sirve para carteras, tarjeteros, marcos, libros, calzado y guantes.

Muchas señoras se concretan á que su armario huelga y perfume bien toda la ropa; y lo consiguen mejor que nunca si el mueble este es de palo de rosa, de Canarias.

Otras hay que únicamente se perfuman con flores y yerbas. La estación del año se encarga de indicar cuáles han de ser esas flores y esas yerbas... Violetas, rosas, reseda, etc., que todo lo invaden; pero nunca son inoportunas, ya que lo embalsaman todo. Todo, menos el dinero: monedas

y billetes, manoseados constantemente, aunque hagan mucho bien, no siempre huelen á rosas. ¡Por regla general, huelen... á espinas!

## INFORMACION INTERIOR

### Don Enrique Chaverri.

el inteligente estudiante de leyes, obtuvo, previo un magnífico examen, el título de Pasante en Derecho.

Reune el nuevo Pasante, á la par de inteligencia no común, una actividad y dedicación sin iguales, prendas que hacen del futuro abogado, una de las esperanzas más lisonjeras para el foro del porvenir.

### El talentoso

y aprovechado estudiante de Derecho, don Emiliano Odio, ha recibido el título de Bachiller en Leyes.

El examen del señor Odio fué uno de los más brillantes que se han rendido en la Escuela y dió á conocer á la par que una gran inteligencia un vasto acervo de conocimientos jurídicos. El nuevo pasante será uno de los abogados de nota de mañana. Lo felicitamos.

### "El Derecho"

se consagra al descanso por los días de las fiestas cívicas de esta ciudad.

Desea á todos felices pascuas y año nuevo.

Hasta el viernes próximo.

### Como lo ofrecimos

publicamos el programa de la fiesta benéfica organizada por las señoras á beneficio de los pobres.

Oigan lo que ellas dicen:

"Ya nuestra sociedad conoce los esfuerzos hechos en favor del Asilo de pobres.

Ahora se trata de completar esa obra y de dar alojamiento á los infelices mendigos que pasean su desgracia por nuestras calles. Una comisión de señoras ha organizado esta velada y la pone bajo la protección de los generosos josefinos."

Contribuir á esas fiestas de la caridad es la obra más hermosa, organizarla es una labor de ángeles.

Todos al teatro esta noche á disfrutar de los trasportes que producirá el siguiente programa:

### I Parte

1—Introducción oratoria por el Dr. don Antonio Zambrana.

2—El botín de la guerra. Cuadro plástico.

3—Meditación sobre Fausto. Gounod.

Cuarteto para piano, armonium, violín y violoncello.—Sra. Elsa de Echandi y señores Cardona y Jiménez [don Pilar y don Enrique]

4—Aida [gran dúo] Verdi.

Srta. Petra Rosat y don Alejandro Aguilar h., acompañados al piano por don José Joaquín Vargas.

## II Parte

1—Discurso. Señor Lic. don Luis Cruz Meza.

2—Labios coralinos, mazurca. Becucci.

Por la Estudiantina Josefina.

3—Norma [gran dúo] Bellini. Srta. Zelmira Segreda y Petra Rosat, acompañadas por el maestro Vargas Calvo.

4—Las Mariposas [número coreográfico]

## III Parte

1—Poesía. Recitación del autor don Froilán Turcios.

2—Carmen [aria del toreador] Bizet.

Señor D. Samuel Moutandón, 3—Terceto de estudiantina [bandurria, violín y guitarra] señores Corredera, Collado y Esquivel.

4—Los Negritos, baile ejecutado por un coro de niñas.

### Los barberos

don Miguel Bonilla y don Enrique Chaves se encontrarán en la barbería "Bola Blanca."

### Don Zacarías Guerrero

se encuentra entre nosotros ya restablecido de su enfermedad, nos complace en presentarle nuestro saludo y desearle grata permanencia.

### El martes 24

hubo en casa de nuestro estimado amigo don Emiliano Odio un bailecito de confianza en la celebración de la pasantía. Varios de los nuevos pasantes de abogado asistieron á dicha reunión, quedando gratamente impresionados de la finura de la familia Odio.

Que coseche muchos laureles en la carrera los futuros abogados son nuestros deseos.

### Nuestro cajista

se olvidó de cambiar número y fecha en nuestra edición de hoy. Aclaremos diciendo que n.º 43 y fecha 27.

El Admor. de

EL OBRERO.

### Precioso regalo navidad.

El niño Rey como regalo de navidad trajo á los esposos Solís Alvarez una preciosa chiquitina de ojitos negros y muy robusta.

Felicitemos al amigo Solís y á su apreciable señora deseando de todas veras que se erie con toda felicidad la nueva republicana.

### Una persona

bien recomendada ofrece sus servicios á las casas de comercio de esta capital, en lo que se refiere á la contabilidad.

En esta imprenta informarán.

### Lisimaeo Vargas,

Pasante de Abogado y Agrimensor. Se encuentra en la Casa de Cambio que fué del señor J. Cambra.

## Zapatería

DE

## Salomón Vargas.

En este taller, situado frente al bufete del Licenciado don Anibal Santos, se elabora calzado para todos los gustos, hasta los más exigentes, y también hay para todas las bolsas, desde la más repleta de colores hasta la que ya tiene el hipo de la agonía. El calzado de partida que elabora, satisface á los pobres en esta presente crisis porque atravesamos. ¡Ocurrid!

## UN HERCULES.

Ved ahí á esa simpática criatura que solo cuenta seis años de edad: es el niño Celestino Alfonso González que habita actualmente en la calle de Santiago No. 14, Habana, Cuba.

En sus primeros años era raquítico por la bronquitis que le afectaba el pecho; sus padres Don Francisco y Doña Juana que lo veían decaer se afanaban por darle vida, y para conseguirlo apelaban á cualquier recurso; pero desgraciadamente se desesperaban al no obtener resultados favorables y no hacían más que perder tiempo y dinero comprando de esas medicinas cuyo único mérito parece ser la semejanza de nombres con el de la legítima Emulsión de Scott y que despues de todo no son más que imitaciones; falsas emulsiones que no hacen otra cosa que empeorar al enfermo, por la mala combinación de sus componentes, y que las más de las veces contribuyen á la destrucción del organismo, sea ya por el alcohol que contienen ó por otras sustancias que echan á perder el estómago.



Recurrieron los padres de Celestino á la legítima Emulsión de Scott de aceite de hígado de bacalao con hipofosfitos de cal y de sosa y encontraron en ella, para su querido hijo próximo á sucumbir, el único alimento de verdaderas propiedades medicinales y el gran reconstituyente, y de aquí que estos padres, viendo hoy salvado al ser más querido antes raquítico y débil, tributen continuas alabanzas á los autores de tan valiosa medicina.

Robustez, animación, fortaleza de músculos y vigor es lo que la Emulsión de Scott ha proporcionado al niño Celestino, y ahí lo teneis tan molettado, hecho un pequeño hércules, capaz de derrihar una montaña. Multitud de vidas, innumerables existencias próximas á extinguirse, han recobrado también su vigor perdido, gracias á este utilísimo elemento de salvación. NO CONFUNDIR LA EMULSION DE SCOTT CON PREPARACIONES QUE HAN ADOPTADO NOMBRES PARECIDOS.

### LA DE SCOTT CURA.

Señores SCOTT & BOWNE,

Nueva York.

Respectables Señores:

Por espacio de nueve meses había estado sufriendo de una congestión pulmonar. Había ido perdiendo el apetito y poco á poco me sentía más débil y extenuado. Había empezado á creer que se aproximaba el fin de mis días. Me regalaron y compré medicamentos que se decía contenían aceite de hígado de bacalao, en forma de emulsión, pero no obtuve el más mínimo resultado favorable. Antes al contrario me fatigaban sumamente el estómago. Las citadas preparaciones me produjeron diarreas y malestar en los intestinos principalmente una que tiene un nombre parecido al de Emulsión.

DESESPERADO YA Y CASI RESULTO A NO TOMAR MAS MEDICINAS, TUVE LA GRAN SUERTE DE ENCONTRARME CON UNA AMIGA QUE ME ALABO MUCHO LA EMULSION DE SCOTT Y ME ACONSEJO QUE LA TOMARA DANDOME MEDIO POMO, QUE LE QUEDABA. AL

CONCLUIR ESE MEDIO POMO SENTI GRAN MEJORIA. HASTA LA FECHA SOLO HE CONSUMIDO CUATRO POMOS Y PARECE INCREIBLE QUE UN MAL QUE TANTO ME HABIA HECHO SUFRIR HAYA DESAPARECIDO POR COMPLETO EN TAN CORTO TIEMPO. AQUI ME TIENEN UDS. CONVERTIDO EN UN ENTUSIASTA PROPAGANDISTA DE LA EMULSION DE SCOTT LEGITIMA, ACONSEJANDO A MIS AMIGOS QUE LA USEN DESDE EL PRINCIPIO SI QUIEREN CURARSE Y QUE NO PIERDAN TIEMPO Y SALUD USANDO OTRAS PREPARACIONES QUE NO SON OTRA COSA QUE ENGANABOBOS.

DE UDS. CON GRATITUD  
ANTONIO GARCIA,  
NEPTUNO 238,  
HABANA, SEPTIEMBRE 4, 1902.

## La Emulsión Legítima.

Millares de médicos han justificado con su autoridad que no existe nada mejor para robustecer y fortalecer el organismo que la preparación llamada EMULSION DE SCOTT, compuesta de aceite de hígado de bacalao en combinación con hipofosfitos de cal y de sosa, seguros por su experiencia que aquél nutre y fortifica á la vez que los hipofosfitos entonan el sistema nervioso, restaurándole las fuerzas y energía vital, para repeler principios antagónicos y recuperar la salud normal. Preparación de tan benéficos resultados terapéuticos es la legítima

## Emulsión de Scott

de Aceite de Hígado de Bacalao ó Hipofosfitos de Cal y de Sosa

que se despacha bajo la firma de los Sres. Scott & Bowne, Químicos de Nueva York. Medicamento el más importante y sin paralelo, es verdaderamente digno de ser recomendado como lo es por los Señores Médicos, como heróico regenerador de organismos debilitados y preventivo de muchas enfermedades, por cuanto á que purifica y enriquece la sangre.

SCOTT & BOWNE,

Químicos, New York.

De venta en las Boticas.

## LA BOLA BLANCA Barbería

DE HERMENEGILDO JIMÉNEZ

Está siempre dispuesta á servir á su numerosa clientela. Cuenta con operarios idóneos y actividad Aseo, prontitud, esmero y espacioso y lujoso local.



## UN DESARREGLO DEL HIGADO

ES LA CAUSA DE LAS ENFERMEDADES

### del Estómago, los Riñones y el Sistema Nervioso

Extracto de una lectura sobre el Hígado, pronunciada ante el Colegio Eléctrico de Medicina por el

**Dr. J. H. HAYDOCK**

El Hígado se ha conocido siempre como el gran hacedor y purificador de la sangre para la circulación. Por su tamaño y tejido esponjoso representa una gran parte en el organismo humano para las funciones de asimilación y nutrición. El alimento que tomamos, al pasar por los órganos digestivos, se convierte en Glucosa y Péptona, y bajo esta forma entra en la vena Porta. Aquí por la acción del Hígado se convierten estas sustancias en una especie de azúcar, y salen del Hígado por la vena Hepática, para entrar en el torrente circulatorio. La nueva sustancia que se forma sirve para mantener el desarrollo del sistema.

El Doctor Murchison dice:—"La composición de la bilis es muy complicada. El Hígado está constantemente segregando bilis; en mayor cantidad antes de tomar alimento, y disminuyendo a medida que se va haciendo el apetito."—Por consiguiente si este órgano tan importante de nuestro sistema, ó el pasaje de bilis que está en conexión con él, sufre la menor interrupción, se presentan casos que unen como consecuencia precisa tendencia a Debilidad General, manifestados en peculiaridades que dan por resultado los síntomas siguientes que todos conocemos:

- 1°—El paciente se queja de peso y llenura de estómago.
- 2°—Dilatación del estómago y los intestinos.
- 3°—Cardialgia.
- 4°—Sensación de cansancio, dolor en las extremidades, y mucho sueño después de las comidas.
- 5°—Mal gusto en la boca, especialmente por la mañana, y la lengua sucia.

- 6°—Estreñimiento con ataques ocasionales de diarrea.
- 7°—Dolor de cabeza frontal.
- 8°—Espíritu abatido y gran melancolía, con pereza y disposición a dejar todo para el día siguiente.

Todos los síntomas mencionados indican desarreglo de las funciones del Hígado, y ahora tenemos la gran importancia de algún error practicado según el estado del paciente, quien debe inmediatamente proveerse de algún ESTIMULANTE PARA EL HIGADO, siendo el mejor modo de hacerlo en píldoras. Experiencia diaria muestra esto: que el método más activo y eficaz de que se puede depender para promover la acción del Hígado, es hacer uso de una píldora que obre diariamente y sistemáticamente como un medicamento antibilioso. No creo en purgantes fuertes y severos, que además de paralizar las funciones del Hígado, son desagradables al paladar, y por consiguiente he preparado una píldora que es bastante activa y contiene una dosis completa, las cuales he llamado

### Píldoras nuevas del Dr. Haydock para el Hígado

(CUBIERTAS CON AZÚCAR)

UNA PÍLDORA ES UNA DOSIS! UNA PÍLDORA ES UNA DOSIS!

EN TODAS LAS ENFERMEDADES BILIOSAS Y DEL HIGADO, las Píldoras del Doctor Haydock para el Hígado son un remedio perfecto. Para las enfermedades de la mujer, prostración nerviosa, debilidad, abatimiento general, falta de apetito y dolores de cabeza, se encontrará que las Píldoras del Dr. Haydock para el Hígado, son un remedio eficaz. Sus efectos son universales y se puede garantizar que curan con certeza.

LAS PÍLDORAS DEL DR. HAYDOCK PARA EL HIGADO son la verdadera esencia de la salud y la mayor bendición que la ciencia ha dado al mundo.

Envíese por este medicamento y no se tome ningún otro. La irresolución y la tardanza equivalen al suicidio, cuando se tiene a la mano el remedio que cura inmediatamente. Atáquese el mal a tiempo y se evitarán muchos días de sufrimiento.

Cada frasco contiene veinte píldoras; cada píldora es una dosis. Son conocidas y vendidas en todas las NOTICIAS DEL MUNDO. Pídale copia del folleto ilustrado "El Hígado y su Misterio". Como estas píldoras son enteramente diferentes de las 212 clases que hay en el mercado, cualquier inexactitud puede obtener un frasco GRATIS en recibo de su nombre y dirección. Para obtener las píldoras legítimas del Doctor Haydock de las cuales hay muchas falsificaciones obsérvese que la firma de Jno. Haydock y W. H. Tone & Co. aparece escrita en cada paquete de una docena. No se compren sin este requisito.

HAYDOCK & Co., Únicos fabricantes, New York, U. S. A.

McKessen y Robbins,—Agentes,—New York.

## LA MASCOTA

—DE—

CARLOS SOLEY

Establecimiento situado en la esquina Poniente del Mercado de San Salvador.

Exportación para Centro América de rebozos, estera, tabaco, etc. etc.

Giros entre El Salvador y Costa Rica

## De ocasión

Rodolfo Clavijo compra ó toma en arrendamiento una buena finca de café con beneficio ó un beneficio solo.

Dirigirse al apartado 326 ó su casa de habitación en la Avenida 7ª Oeste número 438 contigua á la del señor don Gregorio Martínez.

## AVISO

ANA BELRY ofrece dar clases de inglés á domicilio ó en su casa de habitación. 8ª Avenida Este, junto al templo de Protestantes, á 4.00 colones el mes; y cuando sean más de dos alumnos á la misma hora, el precio será convencional.

### APIOLINA CHAPOTEAUT

NO CONFUNDIRLA CON EL APIOL

Es el más energético de los emenagogos que se conocen y el preferido por el cuerpo médico. Regulariza el flujo mensual, corta los retrasos y supresiones así como los dolores y cólicos que suelen coincidir con las épocas, y comprometen á menudo la

### SALUD DE LAS SEÑORAS

### VINO Y JARABE de QUINA y HIERRO de GRIMAUULT y C<sup>ia</sup>

Sus cualidades tónicas y reparadoras producen excelentes resultados en la anemia, la clorosis, la leucorrea, las irregularidades menstruales, los calambres de estómago consecutivos á estas enfermedades, el linfatismo y cuantas dolencias dimanen del empobrecimiento de la sangre. Se preparan con la corteza de quina titulada que sirve para la fabricación de la célebre Quina de Pelletier

PARIS, 8, rue Vivienne y en todas las farmacias

### Cápsulas DE

### ANTIPIRINA

del DOCTOR KNORR

Único Inventor

Estas cápsulas son el específico seguro de las Jaquecas, Neuralgias, Lumbago, Ciática y Dolores articulares, de la Coqueluche y el Diábetes. Son excelentes para combatir el mareo. La Antipirina del Dr. KNORR es la única experimentada en los hospitales. El sabio Profesor G. SEE ha definido la Antipirina diciendo que es el remedio de los dolores y del dolor.

KNORR

Como garantía exigir el nombre en cada una de ellas. Depósito en PARIS, 8, rue Vivienne

### VINO DE PEPTONA de CHAPOTEAUT

La Peptona es, á causa de su pureza, la única empleada en el Instituto Pasteur.

ESTE VINO contiene la carne de vaca digerida por la pepsina; es mucho más activo que los jugos y extractos de carne; nutrense con él los anémicos, convalecientes, tísicos, enfermos privados de apetito, aquejados de los alimentos ó incapaces de soportarlos, y los extenuados por el trabajo, el cansancio ó las vigias.

En PARIS, 8, rue Vivienne y en todas las farmacias.

### PURGANTE JULIEN

Confite vegetal, Laxativo Refrigerante

Contra el ESTREÑIMIENTO

Este purgante, exclusivamente vegetal, se presenta bajo la forma de un dulce exquisito y agradable, que purga con suavidad y sin molestia. Es admirable contra las afecciones del estómago y del hígado, la ictericia, la bilis, las flemas, la pituita, las náuseas y gases. Su efecto es rápido y benéfico en la jaqueca cuando la cabeza está cargada, la boca amarga, la lengua sucia, falta el apetito y repugna la comida, en las hinchazones del vientre, causadas por la inflamación intestinal, pues no irrita los órganos abdominales. En fin, en las enfermedades de la piel, el usagre, y las convulsiones de la infancia. El Purgante Julien ha resuelto el difícil problema de purgar á los niños que no aceptan ninguna purga, pues lo piden y lo comen con deleite como una azucarada pastilla de chocolate que sale de la confitería.

Dep. en PARIS, 8, RUE VIVIENNE Y EN LAS PRINCIP. FARMACIAS Y DROGUERIAS

## TENGO CASAS

—DE—

### ALQUILER

Me hago cargo del arriendo de casas en esta ciudad. Se me encuentra en la Barbería, esquina S. O. de la Merced Nueva.

Emilio Rivas Sáenz

### Desde el 1º de Novbre

TRASLADÉ

mi despacho á la casa frente á la de don Federico Tinoco.

### Ricardo Kriebel,

DENTISTA ALEMÁN

### Dr. Moisés Castro F.

Médico y Cirujano

Despacha en su casa de habitación 40 varas al Norte de la del Licdo. don Ascensión Esquivel.

## Ricos y Pobres

Príncipes y aldeanos, millonarios y jornaleros atestiguan la inmensa reputación de las Píldoras del Dr. Ayer. Las autoridades médicas recomiendan estas píldoras para los

Desarreglos del hígado, del estómago, estreñimiento de vientre, exceso de bilis, dolores de cabeza é igualmente para el reumatismo, la ictericia y la neuralgia.

Están cubiertas con una capa de azúcar; obran con prontitud, pero de una manera suave y son por lo tanto el mejor remedio casero.

## Las Píldoras

del

## Dr. Ayer

constituyen el mejor catártico para corregir las irregularidades del estómago y de los intestinos. Con operar suavemente nada dejan que desear en sus efectos y curan la constipación, despiertan el apetito, estimulan los órganos digestivos y refuerzan el sistema.

Preparadas por el Dr. J. C. Ayer & Co., Lowell, Mass., E. U. A.



LA CERVEZA DE ESTA MARCA  
ES LA MEJOR POR SU PUREZA  
UNICOS AGENTES EN SAN JOSE  
W. STEINVORTH Y Hno.